1. Timotheus 2

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Ich ermahne[G3870] nun[G3767] vor[G4412] allen[G3956] Dingen, dass Flehen[G1162], Gebete[G4335], Fürbitten[G1783], Danksagungen[G2169] getan[G4160] werden für[G5228] alle[G3956] Menschen[G444], **2** für[G5228] Könige[G935] und[G2532] alle[G3956], die[G3588] in[G1722] Hoheit[G5247] sind[G5607], damit[G2443] wir ein ruhiges[G2263] und[G2532] stilles[G2272] Leben[G979] führen[G1236] mögen in[G1722] aller[G3956] Gottseligkeit[G2150] und[G2532] würdigem[G4587] Ernst[G4587]. **3** Denn[G1063] dieses[G5124] ist gut[G2570] und[G2532] angenehm[G587] vor[G1799] unserem[G4990 G2257 G2316] Heiland-Gott[G4990 G2257 G2316], **4** der[G3739] will[G2309], dass alle[G3956] Menschen[G444] errettet[G4982] werden[G4982] und[G2532] zur[G1519] Erkenntnis[G1922] der Wahrheit[G225] kommen[G2064]. **5** Denn[G1063] Gott[G2316] ist *einer*[G1520], und[G2532] *einer*[G1520] Mittler[G33161] zwischen Gott[G2316] und[G2532] Menschen[G444], der Mensch[G444] Christus[G5547] Jesus[G2424], **6** der[G3588] sich[G1438] selbst[G1438] gab[G1325] zum Lösegeld[G487] für[G5228] alle[G3956], wovon das[G3588] Zeugnis[G3142] zu seiner[G2398] Zeit[G25402] verkündigt werden sollte, **7** wozu[G1519 G3588] *ich*[G1473] bestellt[G5087] worden[G5087] bin als Herold[G27833] und[G2532] Apostel[G652] (ich sage[G3004] die Wahrheit[G225], ich lüge[G5574] nicht[G3756]), ein Lehrer[G1320] der Nationen[G1484], in[G1722] Glauben[G4102] und[G2532] Wahrheit[G225].

8 Ich will[G1014] nun[G3767], dass die[G3588] Männer[G435] an[G1722] jedem[G3956] Ort[G5117] beten[G4336], indem sie heilige[G37414] Hände[G5495] aufheben[G1869], ohne[G5565] Zorn[G3709] und[G2532] zweifelnde[G1261] Überlegung[G1261]. **9** Desgleichen auch[G2532], dass die Frauen[G1135] in[G1722] bescheidenem[G28875] Äußern[G26896] mit[G3326] Schamhaftigkeit[G127] und[G2532] Sittsamkeit[G49977] sich schmücken[G2885], nicht[G3361] mit[G1722] Haarflechten[G4117] und[G2532] Gold[G5553] oder[G2228] Perlen[G3135] oder[G2228] kostbarer[G4185] Kleidung[G2441], [?][G5615] [?][G1438] **10** sondern[G235] was[G3739] sich was Frauen[G1135] gehört, die sich zur Gottesfurcht[G2317] bekennen[G1861], durch[G1223] gute[G18] Werke[G2041]. [?][G4241] **11** Eine Frau[G1135] lerne[G3129] in[G1722] der Stille[G2271] in[G1722] aller[G3956] Unterwürfigkeit. [?][G5292] **12** Ich erlaube[G2010] aber[G1161] einer Frau[G1135] nicht[G3756], zu lehren[G1321] noch[G3761] über[G831] den Mann[G435] zu herrschen[G831], sondern[G235] still[G1722 G2271] zu sein[G1511], **13** denn[G1063] Adam[G76] wurde[G4111] zuerst[G4413] gebildet[G4111], danach[G1534] Eva[G2096]; **14** und[G2532] Adam[G76] wurde[G538] nicht[G3756] betrogen[G538], die[G3588] Frau[G1135] aber[G1161] wurde[G538] betrogen[G538] und fiel[G1096] in[G1722] Übertretung[G3847]. **15** Sie wird aber[G1161] gerettet[G4982] werden[G4982] in Kindesnöten, wenn[G1437] sie bleiben[G3306] in[G1722] Glauben[G4102] und[G2532] Liebe[G26] und[G2532] Heiligkeit[G388] mit[G3326] Sittsamkeit[G4997]. [?][G1223 G3588] [?][G5042]

Fußnoten

1. O. da ist *ein* Gott und *ein* Mittler
2. W. zu seinen Zeiten
3. O. Prediger
4. O. reine, fromme
5. O. anständigem, ehrbarem
6. O. Auftreten
7. O. Besonnenheit, gesundem Sinn; so auch V. 15
8. Eig. Geheiligtsein

Druckausgabe erzeugt am 03.08.2025 auf bibelkommentare.de